

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2946

[C — 2004/36229]

28 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001 concernant l'agrément d'unités de mammographie et de centres de dépistage régionaux pour le dépistage du cancer du sein

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, I, 2°;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 13 mai 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de continuer le dépistage de population relatif au cancer du sein;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 2001 concernant l'agrément d'unités de mammographie et de centres de dépistage régionaux pour le dépistage du cancer du sein, sont apportées les modifications suivantes;

1° il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« Tous les agréments, visés aux §§ 2 et 3, qui sont en vigueur jusqu'au 13 juin 2004, sont prolongés une fois et d'office jusqu'au 30 juin 2006.

Par dérogation à l'alinéa dernier des §§ 2 et 3, les agréments accordés après le 13 juin 2004, sont limités à une période qui expire le 30 juin 2006. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Art. 3. La Ministre flamande qui a la Politique en matière de santé dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

A. BYTTEBIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2947

[C — 2004/36228]

28 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende maatregelen tot de tijdige voltooiing van het Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes)

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 68, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, en op artikel 69;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 11 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bevoegdheidsbepaling van de Vlaamse adjunct-projectdirecteur van Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes) ten spoedigste doorgevoerd moet worden in het belang van de tijdige voltooiing van het project; dat het memorandum van overeenstemming tussen Vlaanderen en Nederland van 4 maart 2002 met betrekking tot de onderlinge samenwerking ten aanzien van het Schelde-estuarium een strakke timing bepaalt om de complexe en ambitieuze studies met betrekking tot de op te stellen ontwikkelingsschets uit te voeren; dat de uitzonderlijk korte termijn voor de voltooiing van het project moeilijk in overeenstemming te brengen is met de normale administratieve bepalingen die nodig zijn voor de goedkeuring van financiële engagements; dat de vereiste financiële flexibiliteit op een pragmatische maar tevens transparante en goed controleerbare wijze moet worden ingevuld;

Overwegende dat in de overeenkomst van 20 december 2002 tussen het Vlaamse Gewest en de Staat der Nederlanden inzake het financieren van de projectorganisatie in het kader van Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium het gemeenschappelijke kader daarvoor is uitgewerkt;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De Vlaamse adjunct-projectdirecteur van Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes) wordt gemachtigd, om voor de realisatie van zijn opdracht, namens het Vlaamse Gewest verbintenissen af te sluiten, zonder beperking van bedrag, voor de uitvoering van studies en onderzoeken met het oog op de totstandkoming van een pakket van maatregelen met betrekking tot het Schelde-estuarium.

§ 2. De machtiging is beperkt tot de studie- en onderzoeksprojecten die deel uitmaken van het programma dat binnen de perken van de begroting, voorafgaandelijk het gunstig advies van de Inspectie van Financiën heeft gekregen. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.

Art. 3. De leden van de Vlaamse regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen
en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlandse Handel en E-government,
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,
M. KEULEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
J. TAVERNIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2947

[C - 2004/36228]

**28 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand contenant des mesures
pour l'achèvement à temps du "Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes)"**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 68, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, et l'article 69;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 11 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la définition des compétences du directeur adjoint de projet flamand du "Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes)" doit être concrétisée dans les meilleurs délais dans l'intérêt d'un achèvement à temps du projet; que le mémorandum d'entente entre la Flandre et les Pays-Bas du 4 mars 2002 relatif à la coopération mutuelle à l'égard de l'estuaire de l'Escaut prévoit un calendrier strict pour exécuter les études complexes et ambitieux concernant le schéma de développement à élaborer; que le délai exceptionnellement court pour l'achèvement du projet s'accorde mal avec les dispositions administratives normales nécessaires à l'approbation des engagements financiers; qu'il y a lieu de concrétiser de manière pragmatique mais également transparente et bien contrôlable, la flexibilité financière requise;

Considérant que la convention du 20 décembre 2002 entre la Région flamande et l'Etat des Pays-Bas relatif au financement de l'organisation de projet dans le cadre du "Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium" prévoit un cadre commun à cet effet;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le directeur adjoint de projet flamand du "Project Ontwikkelingsschets 2010 Schelde-estuarium (ProSes)" est autorisé à contracter des engagements au nom de la Région flamande pour l'accomplissement de sa mission, sans limite financière, pour l'exécution d'études et de recherches en vue de la mise en œuvre d'un ensemble de mesures relatives à l'estuaire de l'Escaut.

§ 2. Cette autorisation est limitée aux projets d'étude et de recherche qui font partie du programme ayant obtenu, dans les limites budgétaires, l'avis favorable préalable de l'Inspection des Finances.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 3. Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences
et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,
M. KEULEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2948

[C — 2004/36204]

**11 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.6,
basisallocatie 00.17. — Begrotingsjaar 2004**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 61;

Gelet op de resultaten van de Ondernemingsconferentie, in december 2003 gehouden tussen de Vlaamse regering en de sociale partners;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor Begroting, gegeven op 10 juni 2004;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het krediet ingeschreven onder basisallocatie 00.17 van programma 24.6 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004 wordt gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van					Verdeling naar				
OA	PR	BA	KS*	Bedrag	OA	PR	BA	KS*	Bedrag
24	60	00.17	NGK	1.000	61	10	41.44	GVK	655
								GOK	655

* KS = kredietsoort

De vermelde bedragen worden gevoegd bij het overeenkomstig krediet voor het begrotingsjaar 2004.

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 11 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen
en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
J. TAVERNIER